



Formazione per Animatori Linguistici e Culturali

Modulo 2: Consapevolezza interculturale



Benvenuti!

I miei obiettivi di apprendimento



Prendi 2 minuti del tuo tempo per appuntare cosa vorresti ottenere da questa sessione nel diario di apprendimento.



Argomenti del Modulo 2:

Esamineremo:

- Il significato di consapevolezza interculturale
- La comunicazione non verbale e il linguaggio del corpo
- Esempi di norme culturali comuni in diverse culture
- Comunicazione interculturale efficace

Alla fine sarete in grado di:

- ✓ Capire l'importanza della comunicazione interculturale
- ✓ Avere una migliore consapevolezza di come sia vario il linguaggio del corpo in tutto il mondo
- ✓ Ottenere consigli per interpretare i messaggi verbali e non verbali correttamente
- ✓ Ottenere consigli per recapitare il messaggio in modo appropriato

La consapevolezza interculturale



Cos'è la “consapevolezza interculturale”?

La consapevolezza interculturale è semplicemente **avere comprensione delle vostre e altre culture**, in particolare le similitudini e le differenze tra di esse: possono essere grandi o piccole, ma sono molto importanti quando incontriamo o interagiamo con persone che provengono da un altro background culturale.



Perché è necessaria?

1

La consapevolezza interculturale è **la base della comunicazione**. Le persone vedono, interpretano e valutano le cose in modi diversi. Ciò che è considerato appropriato in una cultura potrebbe risultare inappropriato in un'altra - **possono sorgere malintesi, tensioni e conflitti senza che le persone sappiano il perché**.

2

Le differenze culturali nelle norme sociali, valori, credenze, e comportamenti rappresentano i fattori di maggior tensione in contesti di apprendimento multiculturali – **essere consapevoli delle differenze culturali aiuta gli insegnanti e gli studenti a lavorare meglio insieme** e raggiungere buoni risultati.



Come comunicano le persone?

1. Comunicazione verbale

- ◆ Parole
- ◆ Tono di voce

2. Comunicazione non verbale

= Linguaggio del corpo

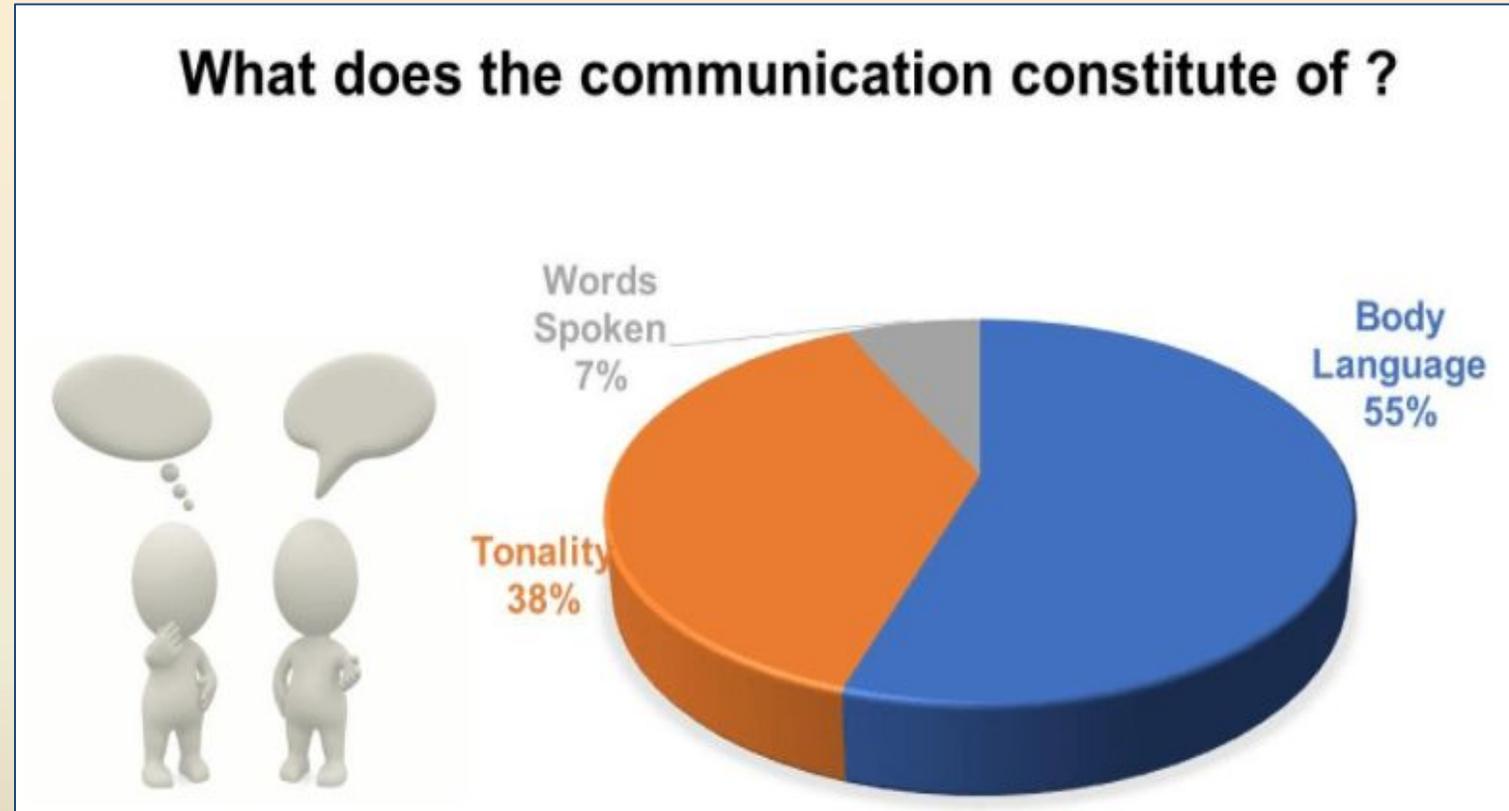
- ◆ Gestualità
- ◆ Espressione facciale
- ◆ Contatto visivo
- ◆ Postura



Comunicare un messaggio #1

✓ La comunicazione verbale è solo il 45% del messaggio

✓ La comunicazione non verbale è il 55% del messaggio che lasciate quando comunicate

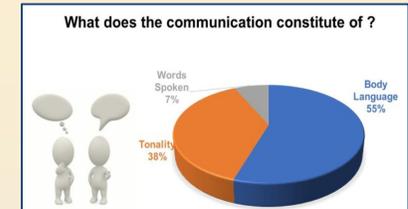


Nell'immagine: Com'è strutturata la comunicazione?

- Parole 7%
- Tono 38 %
- Linguaggio del corpo 55%

Consegnare un messaggio #2

Basandosi sulle percentuali mostrate in questa figura
prenditi 2 minuti per pensare alle seguenti domande :



- D1: Quanto pensi di essere consapevole del tuo linguaggio del corpo?
- D2: Pensi di poter interpretare il linguaggio del corpo delle altre persone?
- D3: Pensi che ci siano differenze in come interpretiamo il linguaggio del corpo in base al background culturale?

Scrivi le tue risposte sul tuo diario di apprendimento per revisionarle alla fine di questo modulo



Breve pausa

Facciamo una pausa.

Nella prossima sessione vedremo come **il linguaggio del corpo cambia in diverse parti del mondo** e come ciò influenza il modo in cui diamo e capiamo un “messaggio”.



***‘C’è in lei tutto un
linguaggio: il suo
occhio, la sua
guancia, il suo
labbro...’***

William Shakespeare, *Troilo e Cressida*



Il linguaggio del corpo nel mondo

#1: STRETTA DI MANO

CULTURA OCCIDENTALE:
Una salda stretta di mano
è autorevole e sicura



ESTREMO ORIENTE: Una salda stretta di mano è aggressiva

TURCHIA: Una salda stretta di mano è scortese e aggressiva

ZONE DELL'AFRICA: Una debole stretta di mano è lo standard

PAESI ISLAMICI: Gli uomini non stringono mai le mani delle donne che non appartengono alla famiglia



Il linguaggio del corpo nel mondo

#2: CONTATTO VISIVO

CULTURA OCCIDENTALE:
Avere un contatto visivo è un segno di fiducia e attenzione. Presupposto che se qualcuno guarda sia interessato.



MOLTI PAESI DELL'ASIA, DELL'AFRICA E DELL'AMERICA LATINA

Un contatto visivo ininterrotto è considerato aggressivo e conflittuale. Queste culture sono abbastanza consapevoli della gerarchia ed evitare il contatto visivo è un segnale di rispetto.

PAESI DEL MEDIO ORIENTE: il contatto visivo tra persone dello stesso sesso tende ad essere più duraturo ed intenso rispetto allo standard occidentale.

N.B.: In alcuni di questi paesi, il contatto visivo che va oltre un breve sguardo è considerato inappropriato.

COREA, THAILANDIA e LA MAGGIOR PARTE DELL'ESTREMO ORIENTE: Usato con cautela



Il linguaggio del corpo nel mondo

#3: IL CONTATTO

CULTURA OCCIDENTALE:

Non esiste una percezione del contatto omogenea nella “cultura occidentale”!



NORD EUROPA ED ESTREMO ORIENTE: culture senza contatto. C'è poco contatto fisico che non va oltre una stretta di mano con persone che non si conoscono bene. Anche sfiorare accidentalmente il braccio di qualcuno per strada richiede delle scuse.

MEDIO ORIENTE, AMERICA LATINA ED EUROPA MERIDIONALE:

Culture ad alto contatto, il contatto fisico è una parte importante della socializzazione.

GRAN PARTE DEL MONDO ARABO: gli uomini si tengono per mano e si baciano in segno di saluto, ma non farebbero mai lo stesso con una donna.



Il linguaggio del corpo nel mondo

#4: SPAZIO PERSONALE

CULTURA OCCIDENTALE:

Non esiste una percezione omogenea dello spazio personale nella "cultura occidentale"!



VARIAZIONE DEL CONTATTO FISICO PER CULTURA:

Le culture ad Alto contatto tendono a stare più vicino quando si parla e ad avere più spesso contatto fisico. Ad esempio, **America Latina, Sud Europa e gran parte delle nazioni Arabe.**

Le culture a Medio contatto tendono a stare abbastanza vicino quando si parla e a volte avranno un contatto fisico. Queste culture includono **il Nord Europa e il Nord America.**

Le culture a Basso contatto stand stanno a grande distanza e generalmente evitano il contatto fisico. Ad esempio **l'Estremo Oriente.**



Una comunicazione interculturale efficace

**LA COMUNICAZIONE E' EFFICACE SE IL DESTINATARIO
CAPISCE IL MESSAGGIO NEL MODO IN CUI IL MITTENTE
LO HA INTESO**

Abbiamo appena visto alcuni esempi di come il background culturale può influenzare:

- il modo in cui i nostri "messaggi" sono compresi
- come noi capiamo i "messaggi" delle altre persone

**DIVENTARE CONSAPEVOLI DELLE DIFFERENZE TRA
COME LE PERSONE DANNO E CAPISCONO I
MESSAGGI E' IL PRIMO PASSO PER SUPERARE LE
BARRIERE E RAGGIUNGERE UNA
COMUNICAZIONE INTERCULTURALE EFFICACE**



Consigli per il tuo Club linguistico

1 Essere curioso e aperto di mente!

Sono necessarie tre cose:

- * **Quando ascolti:** fai attenzione alle espressioni verbali e non verbali
- * **Quando parli:** fai attenzione al linguaggio del corpo dei tuoi studenti e al tuo
- * **Quando chiedi:** fai attenzione al tuo tono di voce e al linguaggio del corpo

Consigli per il tuo Club linguistico

2 Essere attento e rispettoso

Cerca di essere empatico: cerca di capire la situazione e reagire correttamente

3 Essere conseguente

Processo decisionale: parole e azioni devono corrispondere il più possibile

(Azghari, 2005)

Uno strumento per il tuo Club Linguistico

Per una comunicazione efficace nel tuo Club Linguistico devi conoscere i tuoi studenti:

- Da dove provengono?
- Qual è la loro lingua madre?
- Cosa capiscono attraverso il linguaggio del corpo?

Il miglior modo per farlo è CHIEDERGLIELO direttamente attraverso un semplice questionario, come lo *Strumento per l'analisi di consapevolezza culturale* che puoi trovare nel Learning Village al seguente [link](#)

Uno strumento per il tuo Club Linguistico

Lo Strumento per l'analisi di consapevolezza culturale di BRIDGE può essere usato come:

- un **QUESTIONARIO** da dare ai tuoi studenti quando iniziano - ti aiuterà a capire il tuo gruppo e prevenire/gestire le possibili tensioni culturali
- un **GIOCO** che puoi giocare con il gruppo – aiuterà le dinamiche di gruppo, faciliterà la conoscenza reciproca e sarà un modo divertente di iniziare il Club Linguistico



Congratulazioni!

Hai completato il Modulo 2:
Consapevolezza interculturale

Non dimenticare che nel [Learning Village](#) troverai materiali e risorse per aiutarti e ispirarti.

Clicca qui: [Learning village](#)

